**Монгол**

**Зуучлалын тухай олон улсын гол заалт**

ГОЛ ТОМЬЁОЛОЛ

‘Энэ гэрээтэй холбоотойгоор аливаа маргаан үүсэхэд талууд сайн санааны үүднээс CEDR төвийн Зуучлалын загвар журмын дагуу зуучлалаар маргааныг шийдвэрлэх гэж оролдож үзэх ба талууд өөрөөр тохиролцоогүй бол зуучлалын үйл явц нэг талаас нөгөө талд зуучлуулах хүсэлт тавьсан өдрөөс хойш 28 хоногийн дотор эхлэнэ. Талууд өөрөөр тохиролцоогүй бол зуучлагчийг CEDR төвөөс томилно.

Зуучлалыг [заасан хот/улс оронд; аль нэг талын юмуу эсвэл аль ч талд хамааралгүй хот/улс оронд] [Англи] хэлээр явуулна. Загвар журманд заасан Зуучлалын гэрээ нь [Англи, Уэльс хоёр улсын] субстантив хуулиар зохицуулагдаж, гэрээг түүгээр тайлбарлан хүчин төгөлдөр болгоно.

Зуучлалын үйл явц эхэлснээс [14] хоногийн дотор юмуу эсвэл талууд цаашид бичгээр тохиролцон заасан хугацаанд багтаж маргааныг таслаагүй бол маргааныг арбитрын шүүхэд шилжүүлж эцсийн байдлаар шийдвэрлүүлнэ. CEDR төв нь арбитрын бүрэлдэхүүнийг томилж, арбитрын явцыг удирдан явуулна.

CEDR төв нь арбитрын явц эхлэх үед хүчин төгөлдөр үйлчилж байгаа ЮНСИТРАЛ (Нэгдсэн үндэстний байгууллагын Олон улсын худалдааны) дүрмийг дагана. Энэ заалтын дагуу эхэлсэн аливаа арбитрын үйл явцад арбитрын шүүгчдийн тоо нь [1-3] байх ба арбитрын газар нь [Лондон хот, Англи улс] байна.’

ТЭМДЭГЛЭЛ

Энэ загвар заалтыг олон улсын гэрээнд буюу өөрөөр хэлбэл харилцан адилгүй эрх зүйн орчинд хамаарах талуудын хооронд байгуулагдсан гэрээнд тохируулах ёстой бөгөөд үүнд зуучлалын газар болон хэлд хамаарах заалт оруулах асуудлыг харгалзан үзэх ёстойгоос гадна мөн энэхүү заалтын хүрээнд зуучлалын гэрээнд холбогдох удирдамж болгох ёстой хууль, эрх зүйг харгалзаж үзнэ. Энэ заалт нь зуучлалаар маргааныг тасалж чадаагүй үед CEDR төвийн ивээл дор явагдах арбитрын үйл явцад хамаарах боловч талууд тохиролцсон тохиолдолд өөр арбитрын байгууллага болон түүний дүрмийг бас зааж болно.

Олон улсын талуудад CEDR төвийг олоход илүү тодорхой болгох үүднээс баримт боловсруулж байгаа хүн энэ заалтанд ‘CEDR төв, Лондон хот’ гэж оруулах байдлаар өөрчилж болно.

Дэлгэрэнгүй мэдээллийг дор заасан CEDR төвийн ADR загвар заалтуудаас үзнэ үү <http://www.cedr.com/about_us/modeldocs/>